

申請人身份資料 IDENTIFICAÇÃO DO REQUERENTE					
中文姓名 Nome em Chinês			葡文姓名 Nome em Português		
身份證編號 N.º do Documento de Identificação		性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	出生日期 Data de Nascimento	/ /
聯絡資料 INFORMAÇÕES DE CONTACTO					
住宅電話號碼 N.º do Tel. da Residência			手提電話號碼 N.º do Telemóvel		
地址 Morada					
申請人類別 TIPO DE REQUERENTE					
<input type="checkbox"/> 公職補充福利制度會員 Beneficiário do Sistema de Acção Social Complementar da Função Pública (會員證編號 N.º do Cartão de Ben. : _____)			<input type="checkbox"/> 公務人員 Trabalhador dos Serviços Públicos		
補助類別 TIPO DE APOIOS					
<input type="checkbox"/> 生活補助 Subsídio de Subsistência		<input type="checkbox"/> 平安通補貼 Subsídio para Serviços de Teleassistência "Peng On Tung"			
<input type="checkbox"/> 車輛維修費用補助 Subsídio para Reparação de Veículos					
補助之收取方式 FORMA DE RECEBIMENTO DO APOIO					
<input type="checkbox"/> 銀行轉帳 (表格填妥後, 須連同銀行存摺副本一併遞交) Por Transferência Bancária (Deve anexar uma fotocópia da caderneta bancária, após o preenchimento deste boletim)					
聲明 Declaração					
本人聲明申請表所填寫的資料及相關的附件資料均屬事實, 並承諾倘本人狀況及家屬狀況有任何變更, 會於事實發生日起計 15 日內以書面方式透過所屬部門或直接通知公職福利處。 Declaro que os dados deste requerimento e dos respectivos anexos são verdadeiros e comprometo-me a comunicar directamente ou através do serviço a que pertenço, por escrito, qualquer alteração dos dados relativos à minha situação e à dos meus familiares à DASFP no prazo de 15 dias a contar da sua ocorrência. 本人清楚明白如作虛假聲明須負上相關刑事或其他責任。 Tomei conhecimento de que falsas declarações são susceptíveis da respectiva responsabilidade criminal ou outras responsabilidades.					
申請人簽名 Assinatura do Requerente			日期 Data		

收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais	
1. 申請表所提供的個人資料會用作統計及建立資料庫的用途。 Os dados pessoais fornecidos no requerimento destinam-se às estatísticas e criação da base de dados.	
2. 申請者有權依法申請查閱、更正或更新其存於本局的個人資料。 De acordo com as normas aplicáveis, o requerente tem o direito de acesso, rectificação e actualização dos dados armazenados pelo SAFP.	
3. 為了改善服務質素, 本局會定期進行意見收集。閣下的個人資料亦可能會被使用收集 閣下對本局服務的意見。倘 閣下不願意參與往後的意見收集, 可隨時致電本局 (電話: 2832 3623)。 A fim de melhorar a qualidade dos serviços, o SAFP vai recolher periodicamente opiniões. Os dados pessoais de V. Exa. poderão ser usados também para recolha de opiniões sobre os serviços prestados pelo SAFP. Se V. Exa. não está interessado em participar na recolha subsequente de opiniões, pode telefonar para o SAFP em qualquer altura (Tel. n.º: 28323623).	
4. 基於履行法定義務, 上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。 Para o cumprimento do dever legal, os dados referidos também podem ser entregues a outras entidades competentes.	